

[Версия за печат](#)

00087-2011-0102

I. II. IV.

**BG-София: 12 - Архитектурни и инженерни услуги; услуги по градоустройствено планиране и паркова архитектура, инженерно ориентирани научни и технически консултантски услуги; технически изпитвания и анализи**

## **ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПОРЪЧКА**

**Услуги**

### **РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛАГАЩ ОРГАН**

**I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт**

Столична община, София, Столична община, Област София-град, р-н Оборище, ул. Московска №33, За: Арх. Петър Диков, България 1000, София, Тел.: 02 9238339; 02 9238310, E-mail: [p.dikov@mail.bg](mailto:p.dikov@mail.bg), Факс: 02 9806741

Място/места за контакт: гр. София 1000; р-н Оборище, ул. Сердика №5

Общ адрес на възлагащия орган: [www.sofia-agk.com](http://www.sofia-agk.com).

**Адреси и места за контакти, от които може да се получи допълнителна информация:** На горепосочения адрес за контакти.

**Адреси и места за контакти, от които може да се получат спецификациите и допълнителни документи:** На горепосочения адрес за контакти.

**Адреси и места за контакти, на които трябва да бъдат изпратени офертите/заявленията за участие:** На горепосочения адрес за контакти.

**I.2) Вид на възлагащия орган и основна дейност или дейности**

Регионален или местен орган

**Основна дейност на възложителя**

Обществени услуги

**Възлагащият орган извършва покупка от името на други възлагащи органи**  
НЕ

### **РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА**

**II.1) Описание**

**II.1.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган**

ИЗГОТВЯНЕ НА ИНТЕГРИРАН ПЛАН ЗА ГРАДСКО ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РАЗВИТИЕ НА ГР. СОФИЯ, ФИНАНСИРАН ОТ ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ" (2007-2013 г.)

**II.1.2) Вид на поръчката и място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите**

Услуги

Категория услуги: 12

Основно място на изпълнение: Град София  
Код NUTS: BG411

**II.1.3) Настоящото обявление обхваща**

Възлагане на обществена поръчка

**II.1.5) Кратко описание на поръчката или покупката/покупките**

Планиране на устойчивото развитие на град София, чрез изработване на Интегриран план за градско възстановяване и развитие . Интегриране на проекти и програми за обновяването на градската среда чрез които да се постигне подобряване на стандарта на живот, облика на града, икономическата му жизненост, екологичната устойчивост и социалната активност в съответствие със съвременните изисквания за развитие на европейските градове. Изпълнението на поръчката обхваща следните задачи: Задача 1. Изготвяне на Целеви и проблемни анализи; Задача 2. Разработване на Визия за развитието на София до 2020 г.; Задача 3. Определяне на зони за въздействие; Задача 4. Идентифициране на заинтересовани страни, целеви групи, потенциални инвеститори, партньори и др. които ще бъдат обхванати в процеса на изпълнение на ИПГВР; Задача 5. Провеждане на обществени обсъждания; Задача 6. Разработване на Стратегия и цели на ИПГВР; Задача 7. Идентифициране на проектни идеи, проекти и възможности за публично-частни партньорства на територията на обособените зони; Задача 8. Изготвяне на план-график за изпълнение и програма за реализация (бизнес план) на ИПГВР, включващ график за провеждане на отчуждителни процедури и съгласувателни процедури, в съответствие с действащата нормативна уредба в страната; Задача 9. Изготвяне на бюджет на ИПГВР; Задача 10. Изготвяне на индикатори за наблюдение и оценка на ИПГВР; Задача 11: Преценка за необходимостта от екологична оценка (ЕО на ИПГВР); Задача 12: Изготвяне на Задание за изработване на Подробен устройствен план (ПУП) или проект за изменение (актуализация) на действащ ПУП за зоните на въздействие, включени в ИПГВР; Задача 13. Разработване на Задание за предпроектни проучвания за проекти, включени в ИПГВР.

**II.1.6) Общ терминологичен речник (CPV)**

71410000

**Описание:**

Услуги по териториално и градоустройствено планиране и развитие

**II.1.7) Поръчка, обхваната от Споразумението за държавни поръчки (GPA)**

НЕ

**II.1.8) Разделяне на обособени позиции**

НЕ

**II.1.9) Ще бъдат приемани варианти**

НЕ

II 2)

- Количество или обем на поръчката**
- II.2.1) **Съвкупно количество или обем**  
Съгласно Техническата спецификация  
**Прогнозна стойност без ДДС**  
709300 BGN
- II.2.2) **Опции**  
НЕ
- II.3) **Продължителност на поръчката или срок за изпълнението**  
**Продължителност в месеци**  
18

## **РАЗДЕЛ III ПРАВНА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ**

### III.1) **Условия във връзка с поръчката**

#### III.1.1) **Изискуеми депозити и гаранции**

1. Гаранция за участие: парична сума или банкова гаранция - по избор на участника, в размер на 7000 (седем хиляди) лева. При избор на гаранция за участие - парична сума, то тя следва да се внесе по следната банкова сметка на Възложителя: Общинска банка АД, клон „Врабча“: IBAN BG 72 SOMB 9130 3333 0083 01, BIC: SOMBBGSF. Валидността на гаранцията за участие следва да бъде не по-малко от 15 дни след изтичане срока на валидност на офертата на участника. 2. Гаранция за изпълнение при подписването на договора - в размер на 3% (три процента) от стойността на договора, без ДДС. Валидност на банковата гаранция за изпълнение - 30 (тридесет) календарни дни след изтичане срока на договора. Участникът избира сам формата на гаранцията за изпълнение, в една от следните форми, както следва: депозит на парична сума по сметка на Възложителя; или банкова гаранция в полза на Възложителя. При избор на гаранция за изпълнение - парична сума, то тя следва да се внесе по следната банкова сметка на Възложителя: Общинска банка АД, клон „Врабча“: IBAN BG 72 SOMB 9130 3333 0083 01, BIC: SOMBBGSF. Валидност на гаранцията за изпълнение: 30 календарни дни от изтичане срока на договора. Банковите гаранции за участие, респ. за изпълнение на договор, следва да бъдат на български език или в официален превод, по см. на §1, т.16а от ДР на ЗОП, ако са издадени от чуждестранна банка. Условието и сроковете за задържане или освобождаване на гаранцията за изпълнение се уреждат в договора за възлагане на обществена поръчка

#### III.1.2) **Основни финансови условия и начини на плащане и/или позоваване на разпоредбите, които ги уреждат**

1. Авансово плащане в размер на 20% (двадесет на сто) от общата стойност на договора - след подписване на договора и представяне на фактура. 2. Междинни плащания, както следва: 2.1. Първо междинно плащане в размер на 20% (двадесет

на сто): след изпълнението на Задача 1 и Задача 2; 2.2. Второ междинно плащане в размер на 20% (двадесет на сто): след изпълнението на Задача 3 и приемане на зоните за въздействие от СОС – до 9-тия месец от подписването на този договор; 2.3. Трето междинно плащане в размер на 20% (двадесет на сто): след изпълнението на Задачи 4, 5, 6, 7, 8, 9 и 10 – до 15-тия месец от подписването на този договор; 3. Окончателно плащане в размер на 20% (двадесет на сто): при представяне на окончателен доклад след изпълнението на Задачи 11, 12 и 13 – до 18-тия месец от подписването на този договор.

### III.1.4) Други особени условия, приложими към изпълнението на поръчката НЕ

### III.2) Условия за участие

#### III.2.1) Лично състояние към икономическите оператори, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри

Информация и формалности, които са необходими за оценката дали изискванията са изпълнени: Офертата се изготвя по образец трябва да съдържа: Плик №1 документи за подбор: 1. Списък на документите. 2. В случай на упълномощаване – нот. заверено пълномощно за представителство. 3. Копие от документ за регистрация или посочване на ЕИК, съгласно чл. 23 от ЗТР, а когато участникът е физическо лице - копие от документа за самоличност. Когато участникът е чужд. физ. или юрид. лице или техни обединения, документът се представя в офиц. превод; 3. Удостоверение за актуално състояние с дата, предшестваща подаването на офертата не повече от 3 месеца или посочване на ЕИК, съгласно чл. 23 от ЗТР, когато участникът е юрид. лице или ЕТ; Когато участникът в процедура е чужд. физическо или юрид. лице или техни обединения, документът се представя в офиц. превод; 4. Декларации по чл. 47, ал.1, ал. 2 и ал. 5 от ЗОП; 5. Декларация по чл. 93, ал. 1, б. „е“ от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, изм. с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 на Съвета от 1312.2006; 6. Декларация за подизпълнителите, които ще участват при изпълнение на поръчката и дела на тяхното участие, ако участникът предвижда подизпълнители или декларира, че няма да ползва такива - оригинал, подписана от участника и подпечатана от участника- когато е юридическо лице; 7. Информация за подизпълнителите, които ще участват при изпълнение на поръчката и дела на тяхното участие, ако участникът предвижда подизпълнители или декларира, че няма да ползва такива - оригинал. 8. Декларация за запознаване с условията на общ. поръчка; 9. Документ за внесена гаранция за участие; 10. Заверени копия от годишните финансови отчети за 2008, 2009 и 2010 г., или в зависимост от датата на която е учреден или е започнал дейността си; за физическите лица се представят официални документи, удостоверяващи дохода на физ. лице за всяка от предходните 3 години. Когато участникът в процедурата е обединение, документите се представят от всеки член на обединението. 11. Информация за общия оборот и за оборота на услугите, сходни с обекта на настоящата обществена поръчка, за последните 3 години; за физическите лица се представят официални документи, удостоверяващи дохода на физическото лице за всяка от предходните 3 години. 12. Списък на основните договори за услуги, сходни с обекта на настоящата обществена поръчка и изпълнени през последните 3 години. 13. Минимум 3 препоръки за добро изпълнение на договори от списъка по т.12, като най-малко 1 от тях следва да доказва изпълнението на проект, свързан с изготвянето на териториално-устройствена разработка за нас. място, представляващо център на агломерационен ареал. 14. Списък на основните експерти; 15. Професионални автобиографии с декларация за ангажираност по изпълнението на обществената поръчка, към които се прилагат: копия от дипломи

за завършено образование; документи за професионална квалификация: дипломи, сертификати, удостоверения и др.; документи, доказващи изискуемия общ и специф. опит: копия от трудов(и) договор(и) или заповед(и) за служ. правоотношение, или договори за услуги, препоръки/референции и/или длъжностни характеристики за заеманите позиции и/или трудови, служ., и/или осиг. книжки; 16. Валиден, към датата на подаване на офертата за участие, Сертификат ISO 9001 или еквивалентен. Плик №2: "Предложение за изпълнение на поръчката": 1. Проект на Договор (по образец), подписан и подпечатан от участника, без да се посочва цена; 2. ТЕХНИЧЕСКА ОФЕРТА по образец; Плик №3: Предлагана цена": 1. Ценово предложение по образец.

### III.2.2) Икономически и финансови възможности

Информация и формалности, които са необходими за оценката дали изискванията са изпълнени: 1. Заверени копия от годишните финансови отчети на участника за 2008, 2009 и 2010 г., или в зависимост от датата на която е учреден или е започнал дейността си; за физическите лица се представят официални документи (копие или оригинал), удостоверяващи дохода на физическото лице за всяка от предходните три години, оформени съгласно Закона за счетоводството. Когато участникът в процедурата е обединение, документите по т.1. се представят от всеки член на обединението. 2. Информация за общия оборот и за оборота на услугите, сходни с обекта на настоящата обществена поръчка, за последните 3 години (2008, 2009 и 2010 г.), в зависимост от датата, на която участникът е учреден или е започнал дейността си; за физическите лица се представят официални документи (копие или оригинал), удостоверяващи дохода на физическото лице за всяка от предходните три години.

Изисквано/и минимално/и ниво/а: 1. Реализиран общ оборот за последните 3 (три) финансови години (2008, 2009 и 2010 г.) не по-малко от 1 000 000 лв. (един милион лева), без ДДС. 2. Реализиран оборот от услуги, сходни с предмета на поръчката, общо за предходните 3 (три) години (2008, 2009 и 2010 г.) в размер на не по-малко от 500 000 лв. петстотин хиляди лева), без ДДС. • „Сходни с предмета на поръчката” са дейности, свързани с изпълнението на договори за услуги с предмет някои от изрично изброените: Устройствени схеми; Общи устройствени планове на общини и населени места; Общински планове за развитие; Областни стратегии за развитие; Планове за развитие на райони за планиране; Междинни оценки на областни стратегии и общински планове за развитие; Финансово-икономически анализи и анализи разходи и ползи на публични проекти. • При участие на Обединение, което не е юридическо лице, изискванията за оборот се прилагат за обединението като цяло. • При посочване на участие с използване на подизпълнител, изискването за оборот се отнася за подизпълнителя, съобразно процентното му участие в изпълнението на дейностите от обекта на поръчката.

### III.2.3) Технически възможности

Информация и формалности, които са необходими за оценката дали изискванията са изпълнени: 1. Списък на основните договори за услуги, сходни с обекта на настоящата обществена поръчка и изпълнени през последните три години (2008, 2009 и 2010 г.), по приложения образец, включващ: стойностите, периодите на изпълнение, възложителите и др. - оригинал. 2. Минимум 3 (три) препоръки за добро изпълнение на договори от списъка по т.8.11.1 от съответните възложители, като най-малко 1 (една) от тях следва да доказва изпълнението на проект, свързан с изготвянето на териториално-устройствена разработка за населено място, представляващо център на агломерационен ареал. Тези препоръки следва да съдържат стойността, предмета на договора, както и информация за това изпълнен ли е договора качествено, професионално, в срок и в съответствие с нормативните изисквания. 3. Списък на основните експерти - членове на консултантския екип, с информация за притежаваното от тях образование и с посочен ръководител на екипа, заемана позиция в екипа от всеки ключов експерт - оригинал; 4.

Професионални автобиографии, съдържащи декларация за ангажираност по изпълнението на обществената поръчка - оригинал, попълнени по образца на Възложителя, собственоръчно подписани от ръководителя и ключовите експерти. Към автобиографиите се прилагат: копия от дипломи за завършено висше образование за ръководителя и ключовите експерти (всяко копие заверено "вярно с оригинала" и подпис на съответния експерт); документи за допълнителна професионална квалификация: копия от дипломи, сертификати, удостоверения и др. (всяко копие заверено „вярно с оригинала" и подпис на съответния експерт); документи, доказващи изискуемия общ и специфичен опит: копия от трудов(и) договор(и) или заповед(и) за служебно правоотношение, или договори за услуги, придружени от копия на съответните препоръки/референции и/или длъжностни характеристики за заеманите позиции и/или трудови, служебни, и/или осигурителни книжки (всяко копие заверено "вярно с оригинала" и подпис на съответния експерт). Когато участник в процедурата е обединение/консорциум, което не е регистрирано като самостоятелно юридическо лице, минималните изисквания за технически възможности и квалификация трябва да бъдат изпълнени от обединението/консорциума като цяло. 5. Валиден, към датата на подаване на офертата за участие, Сертификат ISO 9001 или еквивалентен, издадени от акредитирана институция. Когато участник в процедурата е обединение/консорциум, което не е регистрирано като самостоятелно юридическо лице, изискването за ISO 9001 или еквивалентна сертификация е необходимо за поне един от участниците в обединението/консорциума.

Изисквано/и минимално/и ниво/а: 1. Участникът следва да има изпълнени най-малко 3 договора за услуги, сходни с предмета на поръчката, през последните 3 години (2008, 2009 и 2010 г.), като поне 1 да бъде свързан с изготвянето на тер.-устройствена разработка за нас. място - център на агломерационен ареал. 2. Участникът следва да разполага с екип от експерти, както следва: 2.1. Ръководител на екипа – мин. изисквания: Образование: висше, образ.-квалиф. ст. „Магистър” в 1 от сл. направления: архитектура, урбанизъм, терит. планиране, рег. развитие, икономика, икон. география или еквив. Квалификация: в поне 2 от следните области: терит. и сел.устройство, рег. развитие и управление, стратег. планиране, урбанизъм, уст.гр.развитие и планиране, екол.оценки. Проф. опит: Най-малко 10 г. спец. проф. опит, от които поне 5 в рамките на посл. 10 г., в обл. на тер.-устр. планиране и/или гр. и рег. развитие и/или стратег. планиране и/или урбанизма и/или уст. развитие и ок.среда. 2.2. Кл. експерти: Кл. експерт 1 – Градско развитие: Образование: висше, образ.-квалиф. ст. „Магистър” в 1 от сл. направления – архитектура, урбанизъм. Квалификация в поне 1 от сл. области: тер. и сел.устройство, урбанизъм, гр. и рег. развитие и планиране, стратег. планиране. Проф. опит: Най-малко 5 г. специф. проф. опит в рамките на посл. 10 г. (2000–2010 г.) в областта на тер.-устр. планиране, урбанизма, гр. и рег. развитие и планиране. Кл. експерт 2 – Транспорт и инж. инфраструктура: Образование: висше, образ.-квалиф. ст. „Магистър” в едно от сл.направления:транспорт, пътно/трансп. строителство, ВиК, икон. на транспорта. Квалификация: в поне 1 от сл. области: пътна инфраструктура, инж.-техн. инфраструктура, строителство, гр. планиране, трансп. политика, управление. Проф. опит: Най-малко 5 г. специф. проф. опит в рамките на последните 10 г. в обл. на транспорта и/или пътн.инфраструктура, и/или инж. инфраструктура, и/или гр. планиране и развитие, и/или разработването на анализи и прогнози в обл. на трансп. политика и разв. на инж.-техн. инфраструктура. Кл. експерт 3 – Ик. развитие: Образование: висше, образ.-квалиф. степен „Магистър” в едно от сл. направления:икономика, управление, финанси, публ. администрация, ик. география. Квалиф.: в поне 1 от сл. области: гр. и рег. развитие, стратег. планиране, публ. администрация, управление на проекти, фин. анализи, бюдж.прогнозиране и програмиране. Проф. опит: Най-малко 5 г. специф. проф. опит в рамките на последните 10 г. в обл. на гр. и рег. развитие и/или стратег. планиране, и/или разработването на соц.-икон. анализи и прогнози, и/или

управление на проекти, и/или фин. инженеринг и/или бюджетиране. Кл.експерт 4 – Соц. развитие и връзки с обществеността: Образование: висше, образ.-квалиф. ст.„Магистър” в 1 от сл.направления: соц. науки, икономика, география, социология, връзки с обществеността. Квалиф.: в поне 1 от сл. области: гр. и рег. развитие, стратег. планиране, соц. развитие, управление, соц. изследвания, маркетинг, връзки с обществеността; Проф. опит: Най-малко 5 г. специф. проф. опит в рамките на последните 10 г. в обл. на гр. и рег.развитие и/или стратег. планиране и/или разработването на соц.-икон. анализи и прогнози и/или соц. изследвания и/или връзки с обществеността. Кл. експерт 5. Екология и ок. среда: Образ.: висше, образ.-квалиф.степен „Магистър” в 1 от сл.направления: ландшафт. архитектура, география, биология, екология, опазване на ок. среда или еквив. Квалиф.: в поне 1 от сл.области – гр. и рег. развитие и планиране, стратег.планиране, уст. разв., ек.оценки, ок. среда. Проф.опит: Най-малко 5 г. специф.проф. опит в рамките на посл. 10 г. в обл. на гр. и рег. планиране и/или разработването на анализи и прогнози в обл. на уст. гр. развитие, ек. и ок.среда.2.3. Доп.експерти – по преценка на участника. 3. Участникът следва да бъде сертифициран по ISO 9001 или еквив. Подробните изисквания към ръководителя и ключовите експерти са описани в т.2.2 от Раздел V- Указания към участниците на Документацията за избор на изпълнител на поръчката.

#### III.2.4) **Запазени поръчки**

НЕ

#### III.3) **Специфични условия за поръчки за услуги**

##### III.3.1) **Изпълнението на услугата е ограничено до определена професия**

НЕ

##### III.3.2) **Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната квалификация на персонала, който отговаря за изпълнението на услугата**

НЕ

## **РАЗДЕЛ IV ПРОЦЕДУРА**

#### IV.1) **Вид процедура**

##### IV.1.1) **Вид процедура**

Открита

#### IV.2) **Критерии за възлагане**

##### IV.2.1) **Критерии за възлагане**

Икономически най-изгодна оферта с оглед на:

Посочените по-долу критерии:

Показател: Обосновка на участника; тежест: 20

Показател: Методология на участника; тежест: 35

Показател: План за действие, организация и разпределение на ресурсите; тежест: 20

Показател: Цена; тежест: 25

##### IV.2.2) **Ще се използва електронен търг**

НЕ

#### IV.3) **Административна информация**

##### IV.3.2) **Прецизна/и публикация/и относно същата поръчка**

ДА

Предварително обявление за ОП

Номер на обявлението в ОВ 2011/S 111 - 183238 от 10.06.2011 г.

**IV.3.3) Условия за получаване на спецификации и допълнителни документи (с изключение на ДСП) или на описателен документ (в случая на състезателен диалог)**

**Срок за получаване на искания за документи или за достъп до документи**  
02.12.2011 г. Час: 17:00

**Платими документи**

НЕ

**IV.3.4) Срок за получаване на оферти или на искания за участие**

12.12.2011 г. Час: 17:00

**IV.3.6) Език/ци, на които могат да бъдат изготвени офертите или заявленията за участие**

Български

**IV.3.7) Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата**

**Продължителност в дни**

180

**IV.3.8) Условия за отваряне на офертите**

Дата: 15.12.2011 г. Час: 10:00

**Място**

гр. София 1000; р-н Оборище, ул. Сердика №5, етаж 2, стая 218

**Лица, които са упълномощени да присъстват при отварянето на офертите**

Съгласно чл. 68, ал. 3 от ЗОП

## **РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**

**VI.1) Това е периодично повтаряща се поръчка**

НЕ

**VI.2) Поръчка във връзка с проект и/или програма, които са финансирани от общностни фондове**

Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013 г., схема за безвъзмездна финансова помощ: BG161PO001/1.4-07/2010: „Подкрепа за интегрирани планове за градско възстановяване и развитие”, Операция 1.4: „Подобряване на физическата среда и превенция на риска”

**VI.3) Допълнителна информация**

адрес на изтегляне на документацията:office@sofia-agk.com

**VI.4) Процедури по обжалване**

**VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Комисия за защита на конкуренцията, бул. Витоша № 18, Република България 1000, София, Тел.: 02 9884070, Е-mail: [cpcadmin@cpc.bg](mailto:cpcadmin@cpc.bg), Факс: 02 9807315

URL: <http://www.cpc.bg>.

**VI.4.2) Подаване на жалби**



VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление  
09.11.2011 г.

**ПРИЛОЖЕНИЕ Б: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБОСОБЕНИТЕ ПОЗИЦИИ**